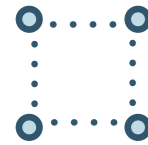


PRINCIPALI CARATTERISTICHE  
MAIN CHARACTERISTICS



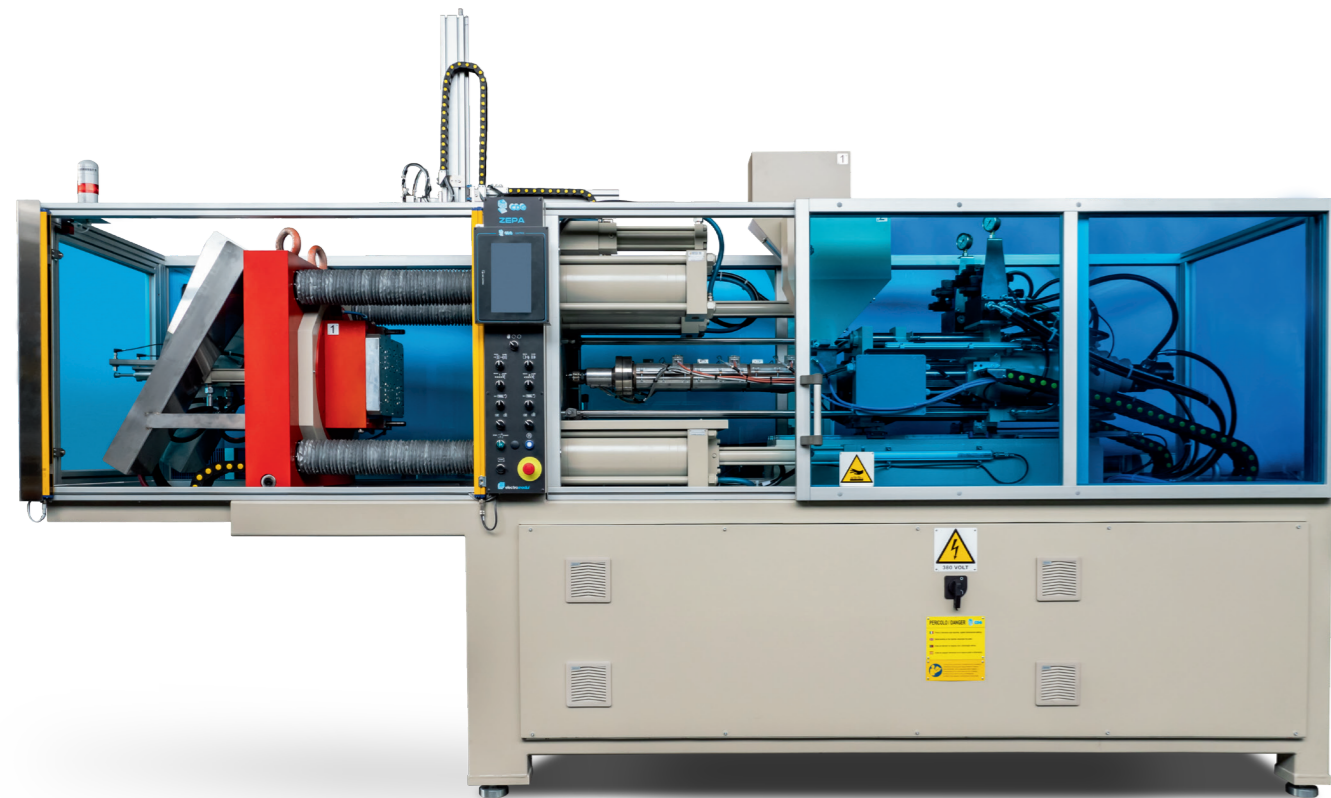
Monodensity  
Bidensity



Passaggio colonne  
Passage between the columns  
510x510 (mm)



Forza di chiusura  
Closing force  
Max 160 (ton)



160T



SCOPRI DI PIÙ  
DISCOVER MORE

160S



SCOPRI DI PIÙ  
DISCOVER MORE



CDG srl

via Astico, 20 z.i.- 36010 Carrè (VI) - Italy  
tel. +39 0445 319360

www.cdg1971.it  
info@cdg1971.it



## serie ZEPHA 160T - 160S

Pressa per stampaggio zeppe, tacchi, sottotacchi e suolette  
*Press for the production of wedges, heels, heel plates and insoles*  
Pressa para la producción de cuñas, tacones, tapas y patines  
*Pressa para a produção de socas, saltos, capas, e cunhas*



Made in Italy

Since 1971

# ZEPA 160T - 160S

## ITALIANO

La macchina modello **ZEPA** è stata studiata in ogni suo dettaglio ed è adatta in special modo per la produzione di zeppe, suole, tacchi, sottotacchi, inserti ed altro.  
Il ciclo di produzione è completamente automatico.

### CARATTERISTICHE MODELLO BASE

- Nr 1 pressa idraulica a tonnellaggio programmabile con potenza max di 160 Ton.
- Nr 1 iniettore con vite ø 55mm controllato con più fasi di lavoro nella velocità e nella pressione di iniezione.
- Il quadro elettrico e la centrale oleodinamica sono incorporati nella struttura della macchina.
- Tutti i parametri di programmazione quali la velocità, la potenza, le temperature, i volumi di iniezione e corse varie sono programmabili tramite l'uso di un pannello touch screen e sono memorizzabili in modo da poterli archiviare e richiamarli ogni qualvolta si dovessero ripetere le produzioni inserite.

### OPTIONAL

- Porta stampo doppio per zeppe o tacchi a rochetto
- Caricatore spine con misure variabili da 20 a 130 mm
- Secondo iniettore con centrale oleodinamica indipendente, per poter produrre articoli in bicomponente o bicolore o bidensità oppure per poter iniettare contemporaneamente e separatamente due articoli di colore o forma o dimensioni uguali o diverse tra loro.
- Nr 1 estrattore idraulico ad estrazione ripetitiva e corsa regolabile.
- Nr 1 testa iniezione a 2 ugelli con possibilità di combinarla ad un solo ugello centrale.
- Nr 1 portastampo standard, con circuito di raffreddamento, per tacchi normali.

## ESPAÑOL

La máquina modelo **ZEPA** ha sido estudiada y adaptada especialmente para la producción de cuñas, patines, tacones, tapas, injertos y artículos diversos. El ciclo de producción es completamente automático.

### CARACTERÍSTICAS MODELO BASE

- 1 prensa hidráulica con tonelaje regulable y potencia máxima de 160 Toneladas.
- 1 inyector con husillo de ø 55mm controlado con varias fases de trabajo tanto en la velocidad como en la presión.
- El armario eléctrico y el grupo hidráulico están incorporados en la estructura de la máquina.
- Todos los parámetros de programación como velocidad, potencia, temperatura, volumen de inyección y datos de posicionamientos varios, son programados por medio de un panel táctil que pueden ser memorizados para recuperarlos en cualquier momento en el que se precise, creando así una base de datos de los diferentes moldes.

### OPCIONALES

- Portamolde doble para cuñas o tacones con portamolde partido.
- Cargador de varillas con medidas de 20 a 130 mm.
- Segundo inyector con grupo hidráulico independiente, para poder producir artículos bicomponentes, bicolores o bidensidad. Con ésta opción también es posible la inyección simultáneamente o por separado de dos artículos de color, forma o dimensiones iguales o diversos entre ellos.
- 1 expulsor hidráulico con carrera regulable.
- 1 cabezal de inyección con 2 boquillas y la posibilidad de poder trabajar con boquilla central.
- 1 portamolde estandar, con circuito de refrigeración para tacones normales.

## ENGLISH

The **ZEPA** type machine has been specially designed in every detail and is suitable particularly for production of shoe platforms, soles, heels, inserts and other products.  
Its production cycle is completely automatic.

### MAIN FEATURES OF BASIC MODEL

- Nr 1 hydraulic press with adjustable tonnage up to max 160
- Nr 1 injector with ø 55mm screw, adjustable in speed and injection pressure by means of various working phases
- Built-in electric panel and the hydraulic board
- All programming parameters such as speed, power, temperature, injection volume, strokes etc can be programmed through a touch screen panel. These parameters can be saved in the system so to be always available in case or when a production cycle is to be reproduced again.

### OPTIONALS

- Double mould carrier for shoe platforms or spool heels
- Pin charger with adjustable measure from 20 to 130 mm
- Second injector with independent hydraulic unit, so to produce two-colours or double density or double component items or alternatively to inject at the same time and separately two items having different colour, shape or dimensions.
- Nr 1 hydraulic extractor with repetitive extraction and adjustable stroke.
- Nr 1 head injection with 2 nozzles, with possibility to match it to one only central nozzle.
- Nr 1 standard mould-holder, with cooling circuit, for normal heels.

## PORTUGUÊS

A máquina modelo **ZEPA** foi estudada em detalhe e adotada em especial modo para a produção de, socas, cunhas, saltos, capas, e outros etc.  
Em ciclo contínuo de produção é completamente automática.

### CARACTERÍSTICAS MODELO BASE

- Nr 1 presa hidráulica em tonelage programavel com potencia max de 160 Ton.
- Nr 1 inyector com fuso ø 55mm controlado com mais fases de trabalho de velocidade e pressão de injeção.
- O quadro elétrico e a central hidráulica são incorporados na estrutura da máquina.
- Todos os parametros de programação de velocidade, de potencia, a temperatura, e volume de injeção e curso varios são programados no painel touch screen e são memorizados modo de poder arquivar e utilizar a quaisquer modo de produção.

### OPCIONAIS

- Portamolde duplo para soca ou salto.
- Carregador pinos com medida variavel de 20 a 130 mm
- Segundo inyector com central hidráulica independente, para poder produzir artigos em bicomponente ou bicolor ou bidensidade, para poder injetar ao mesmo tempo e separadamente dois artigos de cores e formas com dimenções iguais ou diferentes.
- Nr 1 extrator hidráulico de extração repetitivo e curso regulavel.
- Nr 1 cabeça injeção com 2 bicos com possibilidade de combi nar a um so bico central.
- Nr 1 portamolde standar, com circuito de refrigeração, para salto normal.

### CARATTERISTICHE CARICATORE SPINE

Il caricatore spine è diviso in due parti ognuna delle quali è posizionabile separatamente, a seconda delle esigenze degli stampi, con scostamento dal centro come mostrato in figura. Qualora il caricatore spine non venga utilizzato si può spostarlo verso l'alto, senza che venga smontato, in modo dare spazio all'estrattore (vedere particolare estrattore).

### MAIN FEATURES OF PIN CHARGER

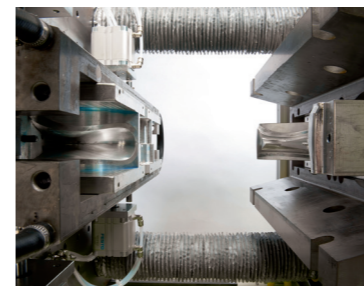
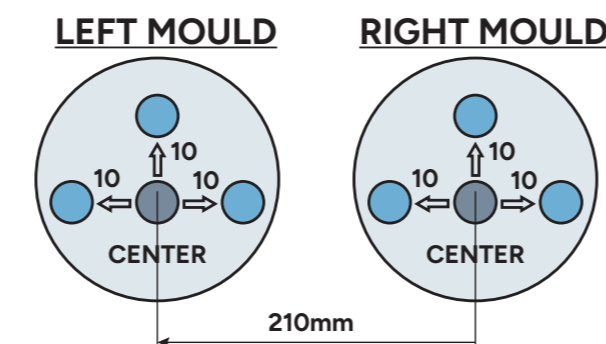
The pin charger is divided into two parts; each one can be separately loaded depending on moulds, with distance from the center as shown in the drawing. If the pin charges is not used, then it can be moved upwards, without dismounting it, so to have more space free for the extractor (see extractor drawing for more details).

### CARACTERÍSTICAS CARGADOR DE VARILLAS

El cargador de varillas está dividido en dos partes, cada una de ellas separadas en posición independiente, pudiendose acomodar a demanda de como esté construido el molde, con diversas regulaciones como se muestra en la figura. Si el cargador no se va a utilizar, se puede mover hacia arriba sin tener que desmontarlo, para de ésta manera dar espacio al extractor (ver detalle extractor).

### CARATERISTICAS CARREGADOR DE PINOS

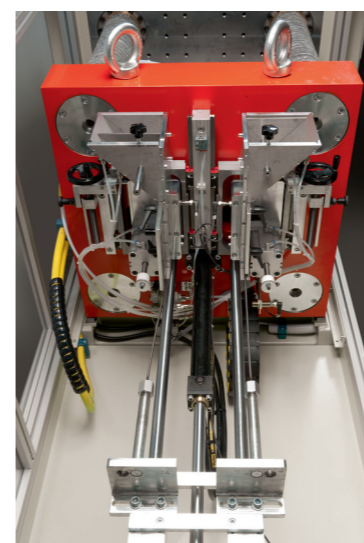
O carregador de pinos é dividido em duas partes, para a possibilidade e posicionamento e separar conforme a exigencia do molde, com encosto ao centro como mostra a figura.  
Se nao usar carregador de pinos, pode-se coloca-lo ao alto, sem que o desmonte, em modo de dar espaço ao extrator (ver particular extrator).



Porta stampo a rochetto  
Spool mould holder



Caricatore spine  
Pin charger



Estrattore  
Extractor

### DATI TECNICI PER CIASCUNA STAZIONE TECHNICAL DATA FOR EACH STATION

	160T	160S
<b>Forza massima di chiusura</b> Maximum closing force	Ton. 160	160
<b>Luce tra i piani pressa</b> Opening between plates	mm 170-570	200 - 610
<b>Luce tra le colonne</b> Passage between the columns	mm 510 X 510	510 X 510
<b>Corsa piano mobile</b> Moving table stroke	mm 400	400
<b>Forza di estrazione</b> Extraction power	Ton 1,5	1,5
<b>Corsa estrattore</b> Extractor stroke	mm 0 - 100	0 - 100
<b>H stampo</b> H mould	mm 55 min	55 min
<b>Interasse ugello</b> Nozzle pitch	mm 140 - 180	180 - 240
<b>Diametro vite</b> Screw diameter	mm 36/38	36/38
<b>Rapporto ld</b> L/d ratio	19/24	19/24
<b>Volume massimo iniettabile</b> Maximum injectable volume	cm (cada vite) cm (each screw) 220-250	220-250
<b>Numero viti</b> Screw number	1 o 2	2
<b>Bidensità</b> Bi-density	si	si
<b>Numero pompe</b> Pump number	1 o 2	1 o 2
<b>Tavola rotante</b> Rotary table	NO	SI
<b>Porta stampo rochetto</b> Spool mould holder	SI	NO
<b>Caricatore spine</b> Pin charger	SI	NO
<b>Caricatore spine Ø 5</b> Pin charger Ø 5	mm min 15 max 130	min 15 max 130
<b>Estrattore matarozza</b> Sprue extractor	NO	SI

**Dimensioni massime stampo rettangolare** - Max dimensions of rectangular mould 440x127x190

**Dimensioni massime stampo tondo a rochetto** - Max dimensions of round spool mould Ø 135xH190

**Dimensioni massime stampo sottotacchi** - Max dimensions of heel plates mould Ø 240 / 300x160

### ZEPA 160 T



LxPxH  
LxPxH 5150x1300x2350 (mm)



Peso  
Weight 5000 (Kg)

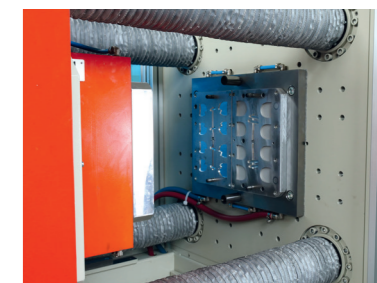
### ZEPA 160 S



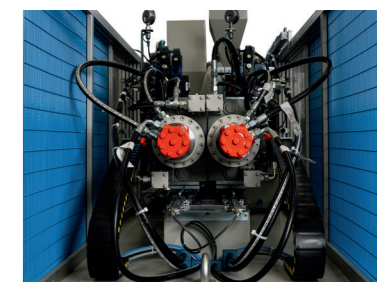
LxPxH  
LxPxH 4510x1300x2350 (mm)



Peso  
Weight 5000 (Kg)



Gruppo pressa  
Press unit



Gruppo iniezione  
Injection unit



Estrattore matarozza  
Sprue extractor